

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 17 (1991)  
**Heft:** 2

**Buchbesprechung:** Gelesen

**Autor:** [s.n.]

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

von Anette Hug über:  
Mariella Mehr  
**Rückblitze**  
Zytglogge-Verlag 1990  
280 S.

“Rückblitze“ ist eine Sammlung von Texten Mariella Mehrs, die zwischen 1976 und 1990 entstanden sind. Der Band enthält Reportagen über die Geschichte und Gegenwart der Jenischen in der Schweiz, über die an den Rand gedrängten und verrückt gemachten im Strafanstalten, psychiatrischen Kliniken, auf der Gasse.

Wo die journalistische Sprache an der Oberfläche bleibt, setzen Briefe, Nachrufe und Tagebuchtexte ein und gehen tiefer. Da ist die Auseinandersetzung mit dem Tod jener, für die die Selbstzerstörung die einzige “Not-Wende“ war. Zum Beispiel der Schriftsteller Gilbert Tassaux, der nach Jahrzehntelanger Folter durch die Psychiatrie 1983 in der Berner Universitätsklinik Waldau seinen Tod inszenierte. Auf sein Geheiss schlug ihm ein junger Drogensüchtiger den Schädel ein. In verschiedenen Texten kommt diese Tat immer wieder vor. “Nur so konnte er (Tassaux) wenigstens die Erinnerung an einen Körper, den er einst besass und bewohnte, retten. Und in der Erhaltung dieser Erinnerung ist Gilberts Sehnsucht und Trauer beheimatet. Sie hinüberzutragen in eine andere Zeit, die vor uns war und nach uns sein wird, hiess sich der Folter, der er zeitlebens ausgesetzt war, durch Frei-Tod als Not-Wende zu entziehen.“ Schmerz spricht aus den Texten, die sich mit der Selbstverbrennung Silvias auseinandersetzen. Die junge Frau hatte sich in Zürich am Bellevue selbst verbrannt, als die Zürcher Unruhen niedergeschlagen waren. Schmerz spricht aus den Texten, die Mariella Mehrs eigene Geschichte und diejenige ihrer jenischen Verwandten zur Sprache bringen. Es tut sich ein Abgrund auf an Menschenverachtung und gleichgültiger Zerstörung hinter/vor/in diesem putzigen, sich demokratisch nennenden Kleinstaat Schweiz, der mit nichts und niemand nie etwas zu tun hat und von nichts weiß.

Dem Schmerz eine Sprache zu geben, ist Teil des Widerstandes gegen die Gewalt, die sich hinter einem kleinen Wort wie “normal“ verbirgt. Mariella Mehr plädiert in Pamphleten, Reden und Interviews für einen autonomen, mutigen Widerstand, der sich nicht gegen eine anonyme “Gesellschaft“ wendet, sondern die TäterInnen beim Namen nennt. Zum Beispiel den Psychiater Benedikt Fontana, der 1968 auf der Grundlage von nationalsozialistischem “Forschungsmaterial“ eine Dissertation über die Fahrenden schreiben konnte, und heute noch Direktor der Bündner psychiatrischen Klinik Waldhaus ist. Es ist ein Widerstand, der sich nicht scheut, gelobhuden Schweizer Autoren der Gegenwart wie Jürg Federspiel und Hermann Burger ihre Bücher “Geographie der Lust“ und “Die

künstliche Mutter“ vorzuhalten als das was sie sind: sexistische Männerphantasien. “Das Wort hat ein Geschlecht. Wir bestimmen, wie es sich verhält, ob es liebt, wärmt, erfreut oder ob es vergewaltigt und verachtet wird. Es liegt in unsrer Händen, die Zulassung frauverachtender Sprachbilder selbst einzuzgrenzen, wenn nicht gar zu verhindern.“

Die “Rückblitze“ Mariella Mehrs erhalten ihre Faszination gerade durch die Unterschiede und das Fragmentarische der einzelnen Texte.

Das Buch fordert dazu auf, selbst das Wort zu ergreifen, zu widersprechen, weiterzudenken, den eigenen Schmerz laut werden zu lassen, dafür zu sorgen, dass es in der Schweiz endlich blitzt und donnert.

**Meral Akket / Gaby Franger**  
**DAS KOPFTUCH / BASÖRTÜ**  
**Ein Stückchen Stoff in Geschichte und Gegenwart.**

**Dağyeli Verlag, Frankfurt am M., Merianstr. 27, 286 S., Fr. 35.—**

krs. Ein Stückchen Stoff auf dem Frauenkopf macht Geschichte. Ein ungewöhnliches Unternehmen, ein Buch Türkisch und Deutsch zu verfassen. Die Bedeutung des Tragens vom Kopftuch ist in beiden Ländern sehr verschieden, obwohl die ursprünglichen Beweggründe nahe beieinanderliegen könnten: Demutsbezeugung aus religiöser Sittsamkeit, um das Haar, den Inbegriff der Sexualsignale, zu verstecken. In islamischen Gebieten müssen sich Frauen heute noch mehr oder weniger verschleiern, was als patriarchalisches Kontrollmittel dient. Einige Texte zeigen aber auch auf, dass die Vermummung manchmal von Frauen auch als Gewinn der öffentlichen Freiheit in der belästigenden Gefangenschaft ausgenutzt wird, indem sie sich unerkannt in der Öffentlichkeit bewegen können. Aus der Not kann hie und da auch eine Tugend gemacht werden. Kopfbedeckungen geben aber auch den sozialen Status bekannt und stempeln auch heute noch die Frau ab. Die Bedeutung des Kopftuchtragens – als patriarchaler Zwang, religiöses Gebot, Schmuck, Schutz vor Kälte, Wind, Sonne oder Schmutz – sind vielfältig. So auch ihre Deutung. Die Autorinnen tragen Selbstdarstellungen und Texte mit kulturhistorischen Deutungen zusammen, vermischen die Fülle an Texten, schaffen eine Grundlage für objektgebundenes ethnologisches Wissen. Dieses bezieht sich auf die Gebiete der Türkei und von Deutschland, kann aber auf die übrige Welt projiziert werden. Die Geschichte des Schleiers seit der Antike bis zur Gegenwart bei den Bräuten hier wie dort bietet ein weiteres Feld, das je nach Blickwinkel beim Lesen gedeutet werden kann. Das weitgefächerte Bildmaterial spricht für sich.

**AUF'S OHR GESCHAUT**  
**Ohrringe aus Stadt und Land vom Klassizismus bis zur neuen Jugendkultur**  
**Museum für Deutsche Volkskunde Berlin**  
**Dietrich Reimar Verlag Berlin**  
**248 S., Fr. 46.10**

krs. Das Buch war ursprünglich der Katalog zu einer fast einjährigen Ausstellung im Museum für Deutsche Volkskunde in Berlin. KunstliebhaberInnen, Kulturgeistesinteressierte und Schmuckbegeisterte im weitesten Sinne finden aber auch ohne Ausstellung eine Menge Informationen und Bildmaterial. Es geht lange nicht bloss um Modeströmungen, sondern um soziale Zusammenhänge, die auch psychologisch und kulturhistorisch spannend sind. Sowohl auf das Frauenohr, wie auch auf das Männerohr wird geschaut. Ohrringe als Schmuck, als medizinische Vorsorge, Zusammengehörigkeitsbekundung, Protest oder Individualzeugnis.

